

ルーマニア語版 14-12

Revizuit la data de 1 iulie 2017 (Versiunea 3)

Număr de identificare: ZEO CE LIGHT 221AABZX00172000
ZEOQUICK 218AABZX00132000

Material dentar 2, material pentru coroane dentare

Dispozitiv medical controlat – Metalo-ceramică pentru restaurări (70802000)

ZEO CE LIGHT • ZEOQUICK

[Contraindicații și interdicții]

Nu utilizați acest produs la pacienți cu antecedente de alergie la acest produs sau la produse similare.

[Forme, compoziție și principii pentru ZEO CE LIGHT]

Acest produs include următoarele articole și conține ingredientele enumerate mai jos:

Articol	Stare	Ingrediente
Opac	Pastă	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment, polietilenglicol etc.
	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Dentină	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Smalț	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Dentină opacă	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Margine	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Translucid	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Ton	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Gingival	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Supliment	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Colorant	Pastă	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment, polietilenglicol etc.
Supliment	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.

[Forme, compoziție și principii pentru ZEOQUICK]

Articol	Stare	Ingrediente
Opac	Pastă	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment, polietilenglicol etc.
	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Colet	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Dentină	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.
Smalț	Pulbere	Pulbere de sticlă pe bază de SiO ₂ , pigment etc.

[Accesorii]

Articol	Stare	Ingrediente
Lichid opac	Lichid	Polietilenglicol etc.
Lichid opac pulbere	Lichid	Etilenglicol etc.
Lichid modelator	Lichid	Apă distilată etc.
Separator de margine	Lichid	Siloxan etc.
Lichid colorant	Lichid	Polietilenglicol etc.

[Destinație de utilizare și efect/eficacitate]

Acest produs este porțelan fuzionat cu metal, utilizat pentru restaurări metalo-ceramice.

[Specificație de produs]

Proprietate fizică			Metodă de testare: ISO9693-1:2012
Articole	Temp de ardere	C.T.E. (25-500°C)	Temperatura de tranziție vitroasă
Opac	2 ori	14,0 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	590°C
	4 ori	14,0 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	590°C
Dentină	2 ori	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580°C
	4 ori	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580°C
Smalț	2 ori	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580°C
	4 ori	13,6 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹	580°C

[Informații de referință]

·Aliaje compatibile pentru asociere·

Aliaje dentare pentru restaurări metalo-ceramice cu C.T.E. de 13.5~14.8 x 106K-1 (25~500°C)

[Schemă de ardere]

	Temp de uscare	Temp. inițială	Rată termică	Temp. de ardere	Temp de așteptare	Retracție
Opac	5-10	450-500	60	920	1	97
Margine, dentină	6-9	550-600	60	900	1	97
Autovitrifiere	4	550-600	60	880	1	Aer
Supliment	6	550-600	60	790-830	1	97
Colorant (intern)	4	550-600	60	820	1	97
Colorant (extern)	4	550-600	60	880	1	Aer

(NOTĂ)

Condițiile indicate în schema de ardere de mai sus sunt cu titlu de referință și nu constituie date precise. Condițiile de ardere diferă în funcție de tipul sau forma cuptorului. Confirmați temperatura și timpul prin efectuarea unui test de ardere înainte de aplicarea în cazul clinic.

[Instrucțiuni de utilizare]

După prepararea metalului, sablați suprafața cu pulbere de aluminiu (250 μm) sau sablați uniform cu un creion de sablare la mai mult de 3 bari.

1. Aplicarea și arderea Super Opac

·În cazul în care utilizați Super Opac sub formă de pastă, agitați Super Opac în recipient și luați cantitatea necesară pe spatulă. Ajustați vâscozitatea Super Opac adăugând lichid opac și amestecându-le bine. Apoi aplicați Super Opac în mod uniform pe suprafața metalului și condensați ușor, după care ardeți conform schemei de mai sus.

·În cazul în care utilizați Super Opac sub formă de pulbere, luați cantitatea necesară pe spatulă și ajustați vâscozitatea Super Opac adăugând lichid opac pulbere și amestecându-le bine. Aplicați Super Opac amestecat pe suprafața metalului în mod uniform și condensați ușor, după care ardeți conform schemei de mai sus.

2. Aplicarea și arderea Opac

·În cazul în care utilizați Opac sub formă de pastă, agitați Opac în recipient și luați cantitatea necesară pe spatulă. Ajustați vâscozitatea Opac adăugând lichid opac. Aplicați Opac până când acoperă culoarea metalului și condensați ușor, după care ardeți conform schemei de mai sus.

·În cazul în care utilizați Opac sub formă de pulbere, luați cantitatea necesară pe spatulă și ajustați vâscozitatea Opac adăugând lichid opac pulbere. Agitați bine, până când pulberea se dizolvă complet în pastă. Aplicați Opac până când acoperă culoarea metalului și condensați ușor, după care ardeți conform schemei de mai sus.

3. Aplicarea dentinei opace și a dentinei

Spălați structurile de metal cu apă purificată înainte de a aplica materialele de corp (colet și dentină), după arderea Super Opac și Opac. Aplicați doar dentină opacă sau ton (Psomon) începând de la colet spre zona incizală, în straturi din ce în ce mai subțiri, luând în considerare gradarea succesivă a culorii. După ce formați coroana din dentină, tăiați și izolați spațiul pentru smalț. Dacă este necesar, utilizați tonul pentru a reproduce un strat de dentină opacă sau pentru a crea digitarea.

4. Aplicarea smalțului și a pulberii translucide

Aplicați smalțul pe zona incizală depășind de 1,3-1.5 ori dimensiunea finală a coroanei, luând în considerare strângerea după ardere. Apoi desprindeți coroana din modelul de ipsos și aplicați smalțul pe zonele de contact și baza ponticului.

(În cazul în care aplicați pulbere translucidă, acoperiți jumătate de coroană după ce ați aplicat smalțul.) Răciți materialele până la aproximativ 600°C după ardere. Lăsați-le pe o masă de ardere, până când temperatura indicată este sub 600°C.

5. Corectarea formei, arderea smalțului și finisarea

Corectați forma utilizând carborundum, freza diamantată sau freza albă. Dacă este necesar, neteziți asperitățile cu polipant de silicon. După corectarea formei, spălați cu un curățător cu ultrasunete cu apă distilată. Apoi ardeți smalțul. După ardere, lustruiți suprafața linguală a metalului. Lustruiți cu ajutorul unei perii și a unui puf din bumbac impregnate cu material de lustruire.

[Precauții]

1. Nu utilizați acest produs în combinație cu materiale ceramice produse de alt fabricant.
2. Nu utilizați acest produs altfel decât se specifică în manualele de instrucțiuni.
3. Acest produs trebuie manipulat doar de personal certificat în mod corespunzător.
4. În cazul contactului cu pielea, ștergeți cu tamponare de vată îmbibată în alcool și clătiți cu apă de la robinet din abundență.
5. Nu amestecați aliaje diferite.
6. Nu șlefuiți și nu lustruiți acest produs în interiorul gurii.
7. La șlefuirea și lustruirea produsului după ardere, utilizați un ventilator de evacuare și mască antipraf aprobate de agenția locală pentru siguranță, pentru a nu inhala praful. Purtați ochelari de protecție.
8. Pentru a evita contaminarea acestui produs, scoateți pulberea din flacon în cantități mici și nu introduceți pulberea la loc în flacon după ce ați scos-o.

[Manipulare, depozitare și data expirării]

[Manipulare și depozitare]

A nu se lăsa la îndemâna altui personal în afara personalului stomatologic.

[Data expirării]

1. Acest produs trebuie utilizat înainte de data expirării tipărită pe ambalaj.
2. Data expirării tipărită pe ambalaj se bazează pe autentificarea noastră.
3. Data expirării tipărită pe ambalaj se referă la data până la care poate fi utilizat produsul.

*(de exemplu, AAAA-LL înseamnă ultima zi a anului AAAA/lunii LL ca dată a expirării)

[ZEO CE LIGHT: Ambalaj]

Articol	Nuanță	Stare / Cantitate
Opac	Super Opac	Pastă / 3.5g Pulbere / 50g
	O-A0, O-A1, O-A2, O-A3, O-A3.5, O-A4, O-B0, O-B1, O-B2, O-B3, O-B4, O-C1, O-C2, O-C3, O-C4, O-D2, O-D3, O-D4	Pastă / 3.5g
	VO-A1, VO-A2, VO-A3, VO-A3.5, VO-A4, VO-B1, VO-B2, VO-B3, VO-B4, VO-C1, VO-C2, VO-C3, VO-C4, VO-D2, VO-D3, VO-D4	Pastă / 3.5g Pulbere / 50g
Dentină	D-A0, D-A1, D-A2, D-A3, D-A3.5, D-A4, D-B0, D-B1, D-B2, D-B3, D-B4, D-C1, D-C2, D-C3, D-C4, D-D2, D-D3, D-D4, VD-A1, VD-A2, VD-A3, VD-A3.5, VD-A4	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Dentină VSP	VSP	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Smalț	E-1, E-2, E-3, E-4	Pulbere / 20g, 50g, 200g
	Opal E-1, Opal E-2, Opal E-3, Opal E-4, Opal chihlimbar	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Dentină opacă	OD-A0, OD-A1, OD-A2, OD-A3, OD-A3.5, OD-A4, OD-B0, OD-B1, OD-B2, OD-B3, OD-B4, OD-C1, OD-C2, OD-C3, OD-C4, OD-D2, OD-D3, OD-D4	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Margine 2004	M-1, M-2, M-3, M-4, M-5	Pulbere / 5g
Translucid	T-Natural	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Ton	Opal 1, Opal 2, alb de zăpadă, alb, vanilie, lăptos, mamelon-vanilie, mamelon-oranj, mamelon-galben, cafeeniu ocluzal, oranj ocluzal, smalț ocluzal, T-opac, T-galben șamoa, T-chihlimbar, T-somon, T-cenușiu, T-violet, T-albastru, T-roz baby, T-roz, galben oclu	Pulbere / 20g
	T-sticlă, T-transparent	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Gingival	GUM-1, GUM-2, GUM-3	Pulbere / 20g
Supliment	SUP-D, SUP-E, SUP-T	Pulbere / 5g
Colorant	smalț, alb, lăptos, oranj deschis, oranj, cafeeniu, cafeeniu închis, cenușiu, violet, albastru, roz, galben, negru, indigo, roz închis, chihlimbar, kaki, galben șamoa	Pastă / 3.5g
	alb, lăptos, oranj deschis, oranj, cafeeniu, cafeeniu închis, cenușiu, violet, albastru, roz, galben, negru, indigo, roz închis, chihlimbar, kaki, galben șamoa	Pulbere / 2g
	Smalț	Pulbere / 2g, 10g

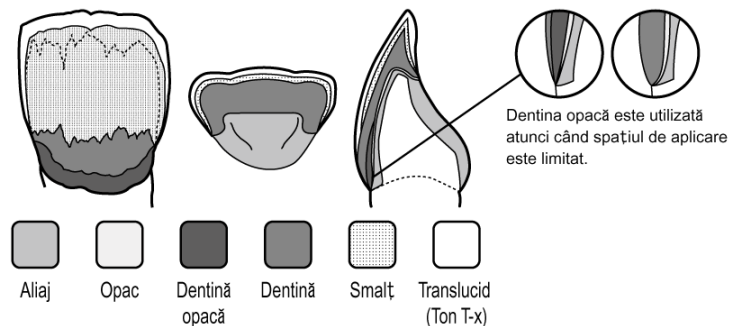
[ZEOQUICK: Ambalaj]

Articol	Nuanță	Stare / Cantitate
Opac	Super Opac	Pastă / 7g Pulbere / 20g, 50g
	O-A1, O-A2, O-A3, O-A3.5, O-A4, O-B1, O-B2, O-B3, O-B4, O-C1, O-C2, O-C3, O-C4, O-D2, O-D3, O-D4	Pastă / 7g Pulbere / 20g, 50g
Colet	C-1, C-2, C-3, C-4, C-5	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Dentină	D0.5-A1, D0.5-A2, D0.5-A3, D0.5-A3.5, D0.5-A4, D0.5-B1, D0.5-B2, D0.5-B3, D0.5-B4, D0.5-C1, D0.5-C2, D0.5-C3, D0.5-C4, D0.5-D2, D0.5-D3, D0.5-D4	Pulbere / 20g, 50g, 200g
	D1.0-A1, D1.0-A2, D1.0-A3, D1.0-A3.5, D1.0-A4, D1.0-B1, D1.0-B2, D1.0-B3, D1.0-B4, D1.0-C1, D1.0-C2, D1.0-C3, D1.0-C4, D1.0-D2, D1.0-D3, D1.0-D4	Pulbere / 20g, 50g, 200g
Smalț	E-2, E-3, E-4	Pulbere / 20g, 50g, 200g

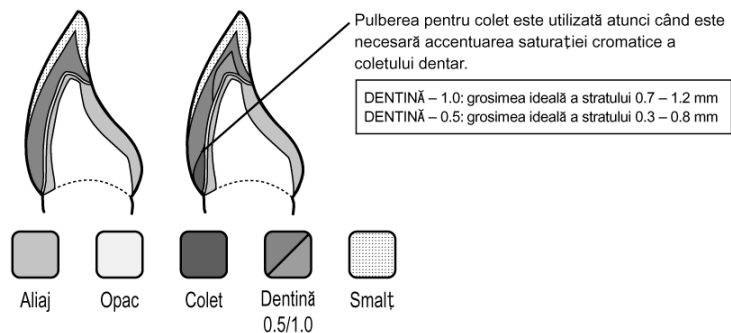
[Accesorii]

- Lichid opac: 10ml
- Lichid opac pulbere: 100ml, 500ml
- Lichid modelator: 100ml, 500ml
- Separator de margine: 3.5ml
- Lichid colorant: 10ml

COMPOZIȚIA DE BAZĂ A ZEO CE LIGHT



COMPOZIȚIA DE BAZĂ A ZEOQUICK



YAMAKIN

YAMAKIN CO., LTD.
 1090-3 Otani, Kamibun, Kagami-cho,
 Konan-shi, Kochi, 781-5451 Japan
 E-mail: contact@yamakin-gold.co.jp

EC REP

Obelis s.a.
 Boulevard Général Wahis 53 1030 Brussels, BELGIUM
 Tel: +(32) 2. 732.59.54 Fax: +(32) 2.732.60.03
 E-Mail : mail@obelis.net

CE 0123